

Analogue interconnect

Acoustic Revive
RCA-1.0 ABSOLUTE-FM

سازنده: آکوستیک ریوایو

قیمت یک جفت کابل یک متری: \$7.880

www.acoustic-revive.com

MADE IN JAPAN



—Review—

Translation: Marek Dąba

Text: Wojciech Pacuła

No 164

Images: Wojciech Pacuła | Acoustic Revive

January 1, 2018



ACOUSTIC REVIVE

Sounding as it should be

One of the arguments against expensive cables used in high-end audio systems is based on the common knowledge of the cables that are used in recording studios. Long story short – usually they use cheap ones. The conclusion some draw from this would be this: if the recording was prepared using inexpensive professional cables often several meters long, the reproduction of the same material could be performed using similar interconnects and power cables.

یکی از مجادله هایی که اغلب بر علیه کابل های گرانبهایی که در سیستم های های-اند به کار گرفته میشوند از یک دانش عمومی که از استودیوهای ضبط موسیقی به بیرون درز کرده است نشأت گرفته است. خلاصه ی این داستان طول و دراز – اینکه آنها معمولاً از کابل های چپ و ارزان قیمت استفاده می کنند. نتیجه ی حاصل از این نوع تفکر اینست که: اگر ضبط یک اثر با کابل های حرفه ای ارزان قیمت که اغلب چندین متر درازا دارند انجام شده است، فرآیند بازتولید همان محتوای صوتی نیز می تواند با استفاده از همان نوع اتصالات و کابل های برق صورت پذیرد.



That's not a particularly smart reasoning - if you apply same one to old films you might conclude that these should be displayed on old projectors invented for the tapes these films were originally recorded on, the old recordings should be played using the equipment and speakers on which they were recorded, etc., doubling this way all the errors recorded with the sound in the recording studio. We know - maybe outside the world of "anachrophiles" - that it is a dead end and it is clear that on our side of the recipient of some recording we should try to get the maximum quality and information out of what we get from producers. Using the same cables on THIS side would result in adding even more same errors to those that already appeared during recording, and yet the audio system reproducing the music should introduce as few distortions as possible.

اما این روش استدلال بطور خاص روشی هوشمند نیست - اگر همین استدلال را برای فیلم های قدیمی به کار ببرید آنگاه احتمالاً نتیجه میگیرید که این فیلم ها باید فقط با پروژکتورهای قدیمی ئی که برای نوار این نوع از فیلم ها ساخته شده بودند و فیلم های اصلی روی آنها ضبط می شده نمایش داده شوند. صفحه های موسیقی قدیمی نیز فقط باید بوسیله تجهیزات قدیمی و بلندگوهایی که در همان دوران استفاده می شدند پخش شوند و الی آخر... اینکار نتیجه ای جز بیشتر کردن خطاهایی که در هنگام ضبط موسیقی در استودیو ایجاد شده اند نخواهد داشت. ما اینک فهمیده ایم - البته خارج از دنیای "عتیقه بازها" - که این راه بن بست است و واضح است که ما از سمت خود می بایست تمام تلاش خود را صرف کنیم تا حداکثر کیفیت و اطلاعاتی که تهیه کننده گان بیرون داده اند را به دست آوریم. استفاده از کابل های یکسان با آنچه در استودیوها به کار می روند می تواند به افزایش مجدد و تکرار همان خطاهایی منجر شود که در هنگام ضبط نیز به اثر تحمیل شده اند، و همچنان توقع اینست که سیستم صوتی با حداقل میزان اعوجاج (دیستورشن) ممکن صدا را بازتولید کند.



Mastering session of *Lotus* album in Sony Japan Studio; photo Acoustic Revive

جلسه مسترینگ آلبوم *لوتوس* از گروه سانتانا در استودیوی سونی ژاپن؛ عکس از آکوستیک ریوایو

Sometimes, however, it is possible to sneak high-end cabling into the "pro" world. For example, Mr. Ken Ishiguro, the owner of Acoustic Revive, achieved that and his products are used during the recording sessions of renown artists and at prestigious concerts, eg during the [Monteroux Festival 2014](#), or in the recordings of some Japanese musicians ([HERE](#) and [HERE](#)) and for remastering sessions of the older materials.

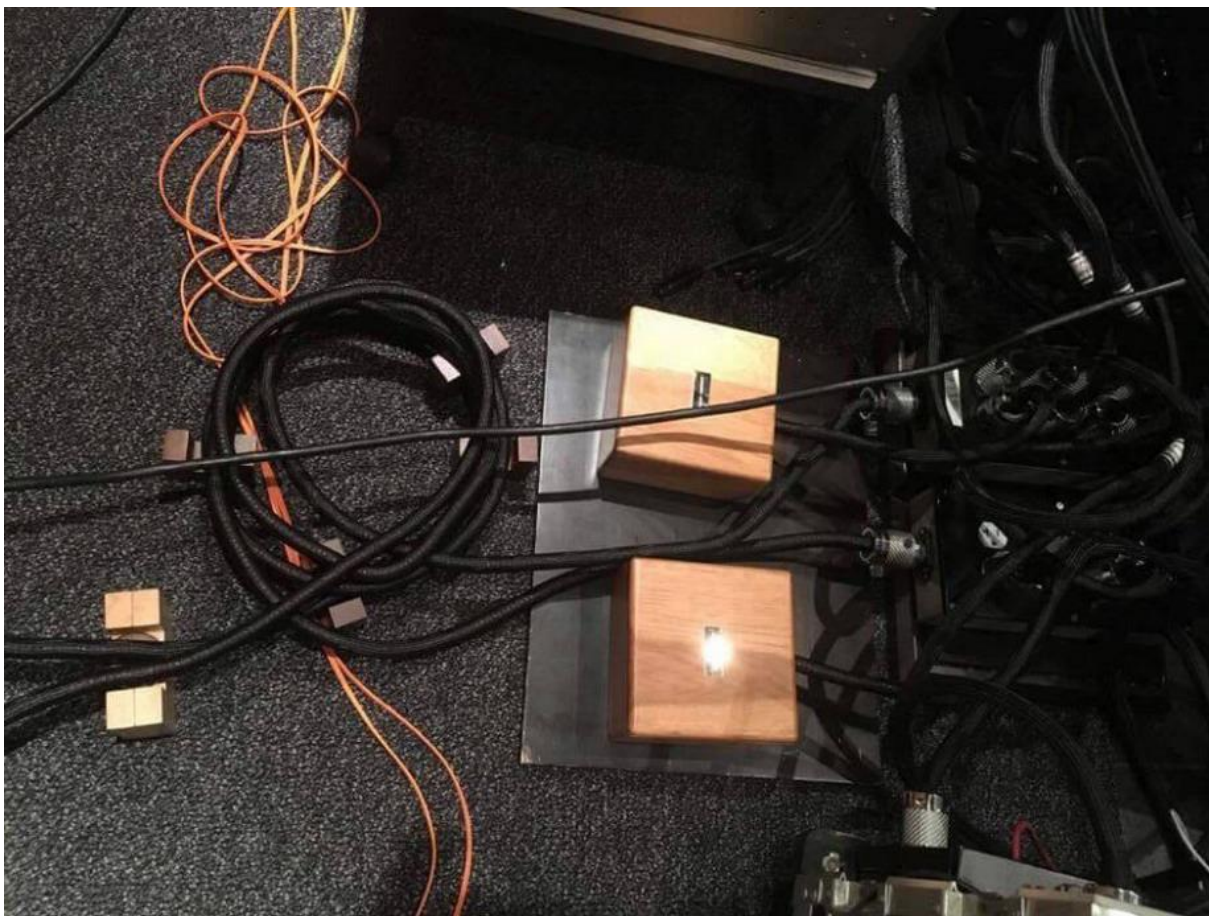
گاهی، اما، این امکان وجود دارد که یک کابل های-اند راه خود را به دنیای "حرفه ای ها" باز کند. برای مثال، آقای کن اشیکورو، مالک کمپانی آکوستیک ریوایو، به این توفیق دست یافت و اینک محصولاتش در جلسات ضبط هنرمندانی سرشناس و کنسرت‌هایی موقر و وزین، مانند اجراهای [فستیوال مونترو ۲۰۱۴](#)، یا در ضبط آثار هنرمندان ژاپنی ([اینجا](#) و [اینجا](#)) و نیز برای مسترینگ مجدد آثاری قدیمی تر به کار گرفته شده و می شوند.

The company's greatest success in this respect is the new edition of the Santana's *Lotus* (1974) album. This concert was first remastered ten years ago using some Acoustic Revive cables. This year, the latest version of this recording was released, made from original multi-track tapes to DSD 11.4 MHz and remastered in ultrahigh resolution PCM, using the full Acoustic Revive cabling and all the accessories from this company.

در همین رابطه بزرگترین توفیق این کمپانی نسخه جدید آلبوم سال ۱۹۷۴ گروه سانتانا، آلبوم لوتوس می باشد. این کنسرت ده سال پیش برای اولین بار با استفاده از برخی از کابل‌های ساخت آکوستیک ریوایو ریمستر شده بود. امسال، اما، آخرین نسخه از این اثر، با استفاده از تیپ‌های مولتی ترک اصلی که به فرمت DSD 11.4 MHz تبدیل و سپس در فرمت PCM با رزولوشن بسیار بالا ریمستر گشته و در کلیه ی این مراحل تمامی از کابلها و دیگر اکسسوری های آکوستیک ریوایو بهره جسته شده است، مجدداً منتشر شده است.

The result is stunning, and the material appeared on three SACD / CD discs in the 7 "Mini LP format. As our friend, Yoshi Hontani, a representative of this company outside of Japan, wrote, "compared to the material remastered ten years ago, the sound has been significantly improved in all aspects, such as intensity, consistency and imaging." I am sure that this experience was a direct impulse that led to the creation of Mr. Ishiguro's new series of cables featuring the latest type of copper: PC Triple-C / EX.

نتیجه خیره کننده است، و در یک بسته متشکل از سه دیسک SACD/CD با فرمت صفحه های مینی ال پی ۷ اینچی عرضه شده است. همانگونه که دوستان، آقای هونتانی - یکی از نماینده های کمپانی آکوستیک ریوایو در خارج از ژاپن، نوشته است: "در قیاس با نسخه ی ریمستر شده در ده سال پیش، صدا در نسخه جدید به نحو شاخصی در تمام جنبه ها بهبود یافته است، مثلن انسجام و پیوستگی، ثبات و استحکام و تصویرسازی اصوات." من اطمینان دارم که چنین تجربه ئی ادراکی مستقیم بوده است که به تولید سری جدید کابل‌های آقای اشیکورو، که در ساخت آنها از آخرین نوع مس یعنی PC Triple-C / EX بهره گرفته شده است، منتهی می گردد.



Acoustic Revive cables and accessories next to mixing console; note that there are as many as two RPC-1 power filters; photo Acoustic Revive

کابلها و اکسسوری های آکوستیک ریوایو در کنار کنسول میکس؛ توجه کنید که آنجا از دو دستگاه فیلتر و کاندیشنر برق RPC-1 بهره برده شده است.

| RCA-1.0 ABSOLUTE-FM

The latest series of Acoustic Revive cables uses a conductor developed by the same group of engineers who in the past introduced PCOCC-A copper, and some time ago its successor (replacement), PC-Triple C copper (Pure Copper - Continuous Crystal Construction), [FCM](#) (Fine Chemicals & Materials), which is part of the Furukawa corporation. This time they combined copper and silver, and named the conductor PC-Triple C / EX (Pure Copper-Continuous Crystal Construction / EXTRA); a silver layer of 5N purity (99.999%) is applied on the PC-Triple C copper core.

کابل اینترکانکت آر سی ای مدل RCA-1.0 ABSOLUTE-FM

آخرین سری از کابل های آکوستیک ریوایو از رسانایی بهره میبرد که توسط همان گروه مهندسانی که پیشتر مس PCOCC-A را معرفی کرده بودند، و مدتی پس از آن نمونه ی جایگزین را که مس PC-Triple-C (Pure Copper - Continuous Crystal Construction) نام داشت را عرضه نمود، یعنی ایف سی ام یا Fine Chemicals & Materials ابداع و عرضه شده است، که خودش بخشی از تعاونی معظم فوروکاوا الکتریک (بزرگترین تولید کننده کابلها و تجهیزات برق و مخابرات در ژاپن) می باشد. اینبار آنها مس و نقره را در هم

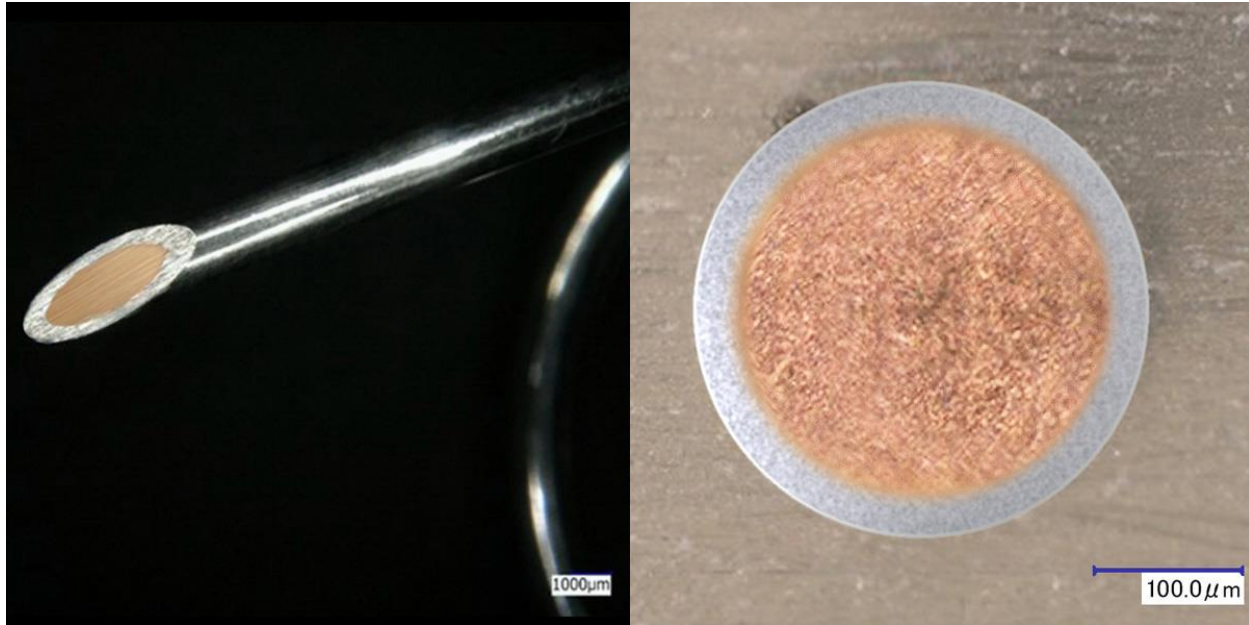
آمیختند، و نام این رسانای نوین را PC-Triple C / EX نهادند که مخفف Pure Copper-Continuous Crystal Construction / EXTRA می باشد؛ یک لایه ی پوشش از جنس نقره ئی با خلوص 5N یا 99.999% روی هسته ئی از جنس PC-Triple C کشیده شده است.

It is not, however, silver-plated copper, as in all other such cables. If you remember how the PC-Triple C is made, i.e. by forging, not pulling, the matter will be simple - the silver layer is forged on copper. As a result, there is no transition layer in which copper particles mix with silver ones. According to the manufacturer, it is very important, because it allows for controlled signal transmission with regard to the skin effect. This type of conductor has a unique conductivity of 105.0% IACS (International Annealed Copper Standard), where 100% IACS equals the conductivity of 58,108 MS / m at 20 °C (more [HERE](#)).

همه ی دیگر کابلها را با روکش نقره تولید می کنند اما این پروفیل جدید، مسی با روکش نقره نیست. چنانچه به خاطر داشته باشید که هسته مس PC-Triple C چگونه ساخته می شود، با چکش کاری و نه با کشیدن، مسئله مقداری ساده تر می شود - چراکه لایه ی نقره ئی نیز بر روی هسته ی مسی چکش کاری می شود. در نتیجه، مابین لایه ی مس و نقره هیچ در هم آمیخته گی ئی وجود ندارد که در آن ذرات مس و نقره با هم ترکیب شده باشند. بنا به اظهارات تولید کننده، این امر بسیار مهم است، چراکه با توجه به تاثیر پوسته یا Skin Effect اجازه ی انتقال کنترل شده ی سیگنالها را میدهد. این نوع از رساناها میزان رسانایی منحصر به فردی برابر با 105.0% IACS (بر اساس استاندارد بین المللی مس حرارت دیده و سپس سرده شده) دارند، جایی که 100% IACS برابر است با میزان رسانایی 58,108 MS/m در حرارت ۲۰ درجه سانتیگراد (برای کسب اطلاعات بیشتر [اینجا را کلیک کنید](#)).

The problem is a limited production volume - it is complicated and time and energy consuming, and thus expensive. If I understand correctly, Acoustic Revive is the first company to use this conductor in their cables. The first of a series of interconnects, analog and digital, is the analog RCA interconnect RCA-1.0 Absolute-FM. 'FM' at the end informs you about the use of FINEMET sleeves in the plugs. As I wrote before, it is an expensive element by the Hitachi Metals, Ltd. It is an amorphous metal obtained by rapid cooling of a molten alloy, which consists of: Fe, Si, B and small amounts of Cu and Nb. By heating the alloy to a temperature higher than its crystallization temperature, the metal changes its structure to nano-crystalline. Its purpose is to filter high-frequency interference.

مشکل، اما، در حجم کم تولید است - تولید این کابل زمان و انرژی بسیاری می برد، و از همینرو این محصول گران است. اگر من به درستی فهمیده باشم، آکوستیک ریوایو اولین و تا اینک تنها کمپانی ئی است که از این رسانا در تولید کابلهایش بهره برده است. سرفصل کابلهای اینترکانکت، دیجیتال و آنالوگ، اینترکانکت آنالوگ آر سی ای مدل RCA-1.0 Absolute-FM می باشد. کلمه "FM" در انتها نام این کابلها شما را از استفاده شدن از پوشش FINEMET در پلاگهای کابل آگاه می سازد. همانگونه که پیشتر نیز نوشتیم، این ماده ئی گرانبهاست که توسط کمپانی معظم هیتاچی متالز تولید می شود. این ماده نوعی فلز غیر متبلور با ساختار نامنظم است که از تبرید سریع نوعی آلیاژ مذاب - متشکل از آهن، سیلیس، بورون و مقدار ناچیزی مس و نئوبیوم - بدست می آید. با حرارت دادن آلیاژ تا نقطه ای بیش از دمای تبلور آن، فلز ساختارش را به نانو کرسستالین یا بلورهای نانویی تغییر میدهد. عملکرد این ماده فیلتر کردن امواج تداخل گر با فرکانسهای بالا می باشد.



The cable is more flexible than both Triple-C FM cables from this company, but it looks exactly the same, i.e. it features a black mesh sleeve and is terminated with, custom made for Acoustic Revive, rhodium-plated plugs with body made of aluminum and carbon fiber braid. They are slightly different from the ones used previously and it's the only element that distinguishes them from the copper cables of this manufacturer. The cable is directional, the correct connection is marked on the heat-shrink sleeves.

این کابل از هر دو مدل PC-Triple C قبلی انعطاف پذیرتر است، اما در ظاهر کاملن مانند همانهاست، مثلن این مدل نیز با روکش توری سیاه رنگی پوشانده شده که قیطانی از جنس فیبر کربن است و با پلاگهای بنانای ساخت خود آکوستیک ریوایو که از بدنه ای آلومینیومی با روکش رودیومی ساخته شده اند، بسته شده اند. تفاوتهای کوچکی مابین این کابلهای جدید و مدل قبلی ئی که در اختیار داشتیم وجود دارد که می تواند این محصول جدید را از آنها متمایز کند. این کابلهای جدید جهتدار هستند و جهت صحیح آن بر روی برچسبهای حرارتی در دو انتهای کابل حک شده است.

- Testing Methodology -

The Acoustic Revive RCA-1.0 Absolute-FM was tested in our reference system, connecting output of the [Ayon Audio CD-35 HF Edition](#) Super Audio CD Player and the input of the [Ayon Audio Spheris III](#) preamplifier. It was compared to two other Acoustic Revive cables, i.e. [RCA-1.0 Triple C-FM](#) and [RCA-1.0 Triple C-FM \(1,8x1,4\)](#) plus to two other interconnects, the Crystal Cable Absolute Dream and [Siltech Triple Crown](#). It was an A/B/A and B/A/A comparison with A and B known. Let me add that I was breaking this cable in for two month in my headphone system with [Ayon Audio HA-3](#) headphone amplifier and [HiFiMAN HE-1000 v2](#) headphones.

کابل آکوستیک ریوایو مدل RCA-1.0 Absolute-FM با سیستم رفرنس ما تست شد، که خروجی دستگاه پخش Super Audio CD مدل CD-35 HF Edition را به ورودی پری آمپلی فایر مدل Spheris III، هردو از کمپانی Ayon Audio، متصل می کرد. این کابل با دو مدل از محصولات قبلی خود آکوستیک ریوایو مقایسه شد؛ یعنی مدل RCA-1.0 Triple C-FM و RCA-1.0 Triple C-FM (1.8 x 1.4) بعلاوه ی دو اینترکانکت دیگر، مدل Absolute Dream از Crystal Cable و مدل Triple Crown از کمپانی Siltech. این مقایسه بصورت

را B/A/A و A/B/A صورت گرفت با این پیش فرض که A و B را می شناسیم. باید اضافه کنم که من این کابل را به مدت ۲ ماه با سیستم هدفون خود، شامل یک پری آمپلی فایر هدفون HA-3 از Ayon Audio و هدفون HiFiMAN HE-1000 v2، آب بندی (برکینگ) کرده ام.

- Sound -

Recordings used for the test (a selection)

→Bill Evans Trio, *Portrait in Jazz*, Riverside/Fantasy RISA-1162-6, SACD/CD (1959/2003)

→Ella Fitzgerald, Joe Pass, *Take It Easy*, Pablo/JVC JVCXR-0031-2, XRCD (1973/1987)

→George Michael, *Faith: Special Edition*, Epic/Sony Music 753202, 2 x CD + DVD (1987/2010)

→J. S. Bach, *Cello-Suiten*, wyk. Mstislav Rostropovich, EMI Classics/Warner Music Japan WPCS-28106/7, Premium Classics", 2 x Ultimate HiQuality CD (1995/2017)

→Mark Hollis, *Mark Hollis*, Polydor 537 688-2, CD (1988)

فهرست CDهایی که در این تست مورد استفاده قرار گرفتند

Silver is a metal with specific connotations in the literature devoted to audio cabling. It is associated with a bright, precise, poorly filled sound. On the other hand, it is extremely resolving and dynamic. As always, this stereotype has its beginning in something real. For a very long time cables made of silver or silver-plated copper actually sounded much like that. As it turned out, the problem was insufficient purity of the material, as well as the way it was made. Since then, a lot has changed, and the industry has come up with some solutions that guarantee a good start for cable designers.

نقره فلزی است که در ادبیات منحصر به کابل های صدا ذهنیت های خاصی را متبادر می کند. صدای این نوع از کابلها همواره با توصیفات همچون روشن، دقیق، یا صدایی که ضعیف پُر میشود همراه اند. از سوی دیگر، این فلز صدا را بسیار تفکیک شده و دینامیک منتقل می کند. همچون همیشه، این جملات کلیشه ئی نیز ریشه در چیزی واقعی دارند. برای مدت نسبتن مدیدی کابلهای ساخته شده از نقره یا از مس با روکش نقره در واقع اینچنین صدایی داشتند. آنطور که عاقبت مشخص شد، مشکل از خلوص ناکافی موادی بود که به کار میرفتند، و همینطور از نحوه ی ساخت خود کابل. از آن موقع تا کنون، اما، تغییرات فراوانی رخ داده اند، و این صنعت به راه حلهایی رسیده است که آغازی نیک را برای طراحان کابل تضمین می نماید.

First of all, it's about the way the conductor is made. The PCOCC-A copper, which is ultra-fine material cast in such a way to obtain very long crystals, has gained enormous popularity. Also, silver conductors are made differently – in the past they were prepared by jewelry specialists, not the signal transmission. Now silver cables like [Siltech](#) and silver cables with the addition of gold such as [Crystal Cable](#) are among the best you can find on the market.

اول از هر چیز، مسئله به نحوه ای برمی گردد که خود رسانا ساخته می شود. مس PCOCC-A که ماده ای فرا-عالی است، و به روشی قالب ریزی می شود که کریستالهای طویل به دست آید، محبوبیت فراوانی را نصیب خود کرد. همچنین، رساناهایی از جنس نقره به روشی دیگر ساخته می شوند – در گذشته اغلب توسط متخصص های طلا سازی مهیا می شدند، و نه توسط متخصصین انتقال سیگنال. هم اینک کابلهای نقره ئی مانند سیلتک و انواع

کابل‌های نقره‌ای که مقادیری طلا نیز در ساخت آنها به کار رفته مثل کریستال کیبل از جمله بهترین محصولات هستند که در بازار یافت می‌شوند.

But also copper, used properly, can sound unbelievably well, which has been proven by companies such as [Acrolink](#), [Kubala-Sosna](#), [Tara Labs](#) and reviewed Acoustic Revive. Until now, the combination of these two metals, i.e. silver and copper using silver-plating on copper, although done by some companies very cleverly, was not – at least for me and beyond a few exceptions - a step in the right direction. It offered something different, but this *different* was not *better* enough.

اما چنانچه مس نیز به درستی به کار گرفته شود می‌تواند صدای خوب باورنکردنی‌ئی را انتقال دهد، که بیشتر کمپانی‌های متعددی همچون آکرولینک، کوبالا-سوسنا، تارالب و همین کمپانی آکوستیک ریویو مورد این ریویو آنرا به اثبات رسانده‌اند. تا اینک، ترکیب این دو فلز، یعنی مس و نقره که در آن مس را با نقره روکش کرده باشند، گرچه از سوی برخی کمپانی‌ها بسیار هوشمندانه انجام پذیرفته است، قدمی در جهت صحیح نبوده‌اند – حداقل به اعتقاد من و فراسوی (به جز) بعضی از استثناها. این کابل‌ها چیزی متفاوت را عرضه می‌کردند، اما این تفاوت به اندازه‌ی کافی بهتر نبود.

The Absolute cable took me by surprise. Its sound is very, very similar to the top Siltech Triple Crown I use in my system. It's not that these cables are the same, I'm far from such conclusions. But the thing is in the *sonic character*, or the way the sound is formed. The sound is a bit dark and yet it delivers a lot of information in the treble area. This seeming illogicality results from commonly used audiophile terms not matching the reality - for a while now the sound of audio products from the top shelf has been so sophisticated that I believe we need some new terms to describe it properly.

کابل Absolute من را غافلگیر کرد. صدای آن بسیار، بسیار شبیه است به تاپ ترین مدل از محصولات سیلتک یعنی Triple Crown I که من در سیستم خود از آن استفاده می‌کنم. اما این بدان معنا نیست که این دو کابل از هر حیث مانند هم‌اند، بلکه من کاملن از چنین نتیجه‌گیری‌ئی فاصله دارم. اما شباهت در کاراکتر صدا، یا نحوه ایست که صدا شکل می‌گیرد. صدای کابل آکوستیک ریویو کمی تیره است اما همچنان اطلاعات فراوانی را در ناحیه تریبل صدا منتقل می‌نماید. این نتیجه‌ی به ظاهر غیر منطقی که از اصطلاحات متداول در بین اودیوفایلها منتج میشود با واقعیت تطبیق ندارد – چراکه امروزه صدای محصولات صوتی رده بالا چنان سطح عالی‌ئی یافته‌اند که من باور دارم برای توصیف صحیح آن نیاز به اصطلاحات جدیدی هست.

In this case, it's all about combining the dark character and a lot of information in the treble. This is the same direction that most top-high-end devices that I've dealt with recently, also follows such as the [TechDAS Air Force One](#) turntable, [Ayon Audio CD-35 HF Edition](#) Player, [Kondo On-Gaku](#) amplifier, [YG Acoustics Carmel 2](#) loudspeakers, or [Siltech Triple Crown](#) cable. It's amazing how this – after all not so crazy expensive - cable comes to similar "conclusions"!

در این مورد، موضوع تامل بر می‌گردد به تلفیق کاراکتر تیره و مقادیر زیادی اطلاعات در ناحیه‌ی تریبل. این دقیقن در همان جهتی است که اکثر سیستم‌های‌های-اندی که اخیرن با آنها سر و کار داشته‌ام حرکت می‌کنند، جهتی که در ترنتیبل TechDAS Air Force One، دستگاه پخش CD/SACD مدل CD-35 HF Edition از Ayon، آمپلی‌فایر Kondo On-Gaku، بلندگوهای YG Acoustics Carmel 2، یا کابل‌های Triple Crown از Siltech دنبال شده است. (مترجم-همینطور محصولات هم‌چون آمپلی‌فایرهای Emitter از کمپانی ASR Audio Systeme و تمامی محصولات Lindemann Audio نیز ویژه‌گی‌های مشابهی را در خود دارند). اما این

شگفت انگیز است که کابلی اینچنین – با قیمتی که دیوانه وار زیاد نیست – توانسته به چنین "نتیجه گیری" مشابهی دست یابد!

It is amazingly resolving and at the same time the details are just a secondary feature of this sound. When you hear cymbals, there is this thick, real sound in front of you without an underlined attack phase. With Acoustic Revive, even the incredibly warm Absolute Dream by Crystal Cable delivers a stronger attack, and it is not so coherent up to the very top. Due to the above-average amount of information, the sound is large, solid and dense. We mainly perceive its saturation, and only then details. That's why I'm talking about a dark sound and high energy of treble.

صدا به نحو شگفت انگیزی تفکیک شده است و در عین حال جزئیات صرفن دومین ویژه گی ئی است که این صدا از خود نشان می دهد. وقتی صدای سنجها را می شنوید، آنجا صدایی ضخیم و واقعی در مقابل شماسست بدون فاز اَتکِ برجسته شده. در قیاس با کابل آکوستیک ریوایو، کابل Absolute Dream از کریستال کیبل اَتکِ بیشتری را منتقل می کند، و صدای آن یکپارچگی یک کابل رده بالا را ندارد. بدلیل وجود اطلاعاتی بیش از میزان معدل، صدا بسیط، سخت و منسجم است. ما عمومن پیش از آنکه جزئیات را درک کنیم به حس اشباع شده گی در صدا پی می بریم. به همین دلیل است که اینجا از صدایی تیره اما آکنده از انرژی در ناحیه تریبل حرف می زنم.

The other band's extreme is very similar. The cable delivers extended and juicy low end, which is exactly the opposite of what the stereotype would suggest, and to what we have become accustomed to listening to silver-plated cables from the lower shelves for years. There is even some extra extension to the lower end, if I had to say something about it; or maybe it is just accurate, exactly as it is supposed to be? Because it is also very selective and resolving. Crystal cables show everything - remember that we are talking about top-high-end level! - In a more veiled way. Mr. Ishiguro's cable dives deeper into the mix, without breaking the relationship between the sounds.

صدا در دیگر انتهای باند فرکانسی بسیار شبیه است. کابلهای آکوستیک ریوایو صدای باس (فرکانس پایین) بسیار آبدار و پر دامنه ای را انتقال می دهد، که دقیقن مخالف آنچه چیزی است که کلیشه ها (درباره ی کابلی که نقره در ساخت آن به کار رفته) مطرح می کنند، و با آنچه که ما به عنوان کابلهایی سطح پایینتر، با روکش نقره ئی، که برای سالها به آنها گوش سپرده و خو گرفته ایم نیز تطابقی ندارد. اما در صدای این کابل دامنه ئی افزوده نیز در انتهای فرکانسهای پایین به گوش می رسد که اگر بخواهم درباره ی آن چیزی بگویم؛ نمیدانم، شاید این به دلیل دقت و صحت زیادی است که در صدای این کابل به گوش میرسد، آنچنانکه می بایست اینگونه باشد؟ چراکه صدا در این کابل بسیار بهگزين و تفکیک شده است. کابلهای کریستال کیبل همه چیز را نشان می دهد اما بیشتر به نحوی مُحَجَب – به خاطر داشته باشید که ما درباره عالیترین مدلهای های – اند در دنیا صحبت میکنیم! کابلهای ساخت آقای ایشیگورو به عمق میکس اثر شیرجه می روند، بدون آنکه ارتباط مابین اصوات را بشکنند.



Perhaps this is why it is a rhythmic and direct sound - the energy that goes hand in hand with saturation gives an immediate sound with low-set foreground. Siltech delivers similar performance, adding to this refinement and much better defined depth of the soundstage. But the classic Triple-C sounds in a more coarse way compared with the new Acoustic Revive cable. It also has a strong, resolved top, but it is more one-dimensional, it is not as dark as here. The Triple-C cables, especially the oval conductor versions, are unique interconnects, do not make a reduction error. It's just that Absolute goes even further, same as when the [Acrolink 7N-PC9500](#) power cable showed me some issues with the previously praised, 7N-PC9300.

شاید به همین دلیل است که صدای این کابل ریتمیک و مستقیم است - در مقابل جایی که انرژی ئی که با اشباع شده گی دست به دست می شود نتیجتاً صدایی آنی اما با ترکیب بندی ضعیف در اصوات جلوتر را به همراه دارد. سیلتک پرفورمنس مشابه با کابل جدید آکوستیک ریوایو را ارائه می دهد، اما بهینه شده تر و با عمق قابل تشخیص بیشتر در صدا - تصویر. اما مدل کلاسیک Triple C در قیاس با مدل جدید آکوستیک ریوایو صدایی زمخت تر از خود نشان می دهد. مدل قبلی در فرکانس بالا صدایی تفکیک شده و قوی دارد، اما بیشتر تک بُعدی به گوش می رسد، و به اندازه مدل جدید تیره گی در صدا را ندارد. کابلهای مدل Triple-C، به ویژه نسخه ی با رسانای بیضی شکل آن، اینترکانکتهایی منحصر به فرد اند، و خطای کاستن از صدا را در خود ندارند. فقط مسئله اینست که سری Absolute-FM حتی از این هم فراتر می رود، شبیه زمانیکه تست شدن کابلهای برق Acrolink 7N-PC9500 مشکلاتی را در مدل قبلی همان کابل، یعنی 7N-PC9300، که بسیار هم ستوده شده بود بر ملا نمود.

The combination of energy, resolution and dynamics is a recipe for live and true performance. And that's how it actually is with new Acoustic Revive. The performers are "present" and multidimensional, with a three-dimensional body, with nice tonality, texture. In comparison, the Crystal Cable shows everything further away from listener, more distant. The back of the stage is presented also in a quit clear way, but it's not as well defined as by Siltech, and even as by the classic Triple-C cables. But also from the latter, the new version differs in a better "understanding" of the relationship between reverberation and direct sounds, and with richer tone rendering.

تلفیق انرژی، تفکیک پذیری و دینامیک عالی دستور العمل اصلی برای رسیدن به یک پرفورمنس زنده و راستین است. و این همان چیزی است که در واقع کابل جدید آکوستیک ریوایو را توصیف می کند. نوازنده گان "حضور دارند"

و چند بعدی اند، با بدن سه بعدی، با تونالیته و بافت عالی صدا. در مقایسه، کابل‌های کریستال کیبل همه چیز را کمی دورتر از مکان شنونده نشان می دهد. پشت تصویر به نحوی تمیزتر ارائه می شود، اما به اندازه کابل سیلتک به خوبی قابل تشخیص نیست، و یا حتی به اندازه ی کابل‌های کلاسیک Triple-C. اما همچنین، در قیاس با مدل کلاسیک آکوستیک ریوایو، مدل جدید از منظر "رسیدن به فهم بهتر" ارتباط ما بین لرزه های صدا و اصوات مستقیم، و همچنین تجسم دهی غنی به تونالهای صدا متفاوت است.

Because the tone and timbre are simply excellent. It's refined, full-band performance, I'd even say "widened" beyond full-band. This will seem to be the case when you replace some other cable from the same or lower price range with Absolute. With this cable everything comes alive, thickens, fills up. The attack of the sound seems to be slightly rounded – it's an impression resulting from the fact that sharpness and excessive contouring never occur. So the sound is balanced and leveled from the very top, to the very bottom, and it is difficult for me to point out and part of the range that is in any way emphasized, or withdrawn, or where there would be less energy.

تون و پوسته ی صدا به سادگی فوق العاده اند. این صدا لطیف است، پرفورمنسی عالی در تمام باندهای فرکانسی دارد، طوری که من ترجیح میدهم بگویم صدا فراسوی تمام باندهای فرکانسی "عریض شده" است. همین مورد در هنگامی که شما کابل دیگری با همین قیمت یا کمی کمتر را جایگزین Absolute-FM می کنید نیز رخ خواهد داد. با این کابل جدید آکوستیک ریوایو همه چیز (صداها) زندگی می یابد، ضخیم و قطور می شود، و تمام اتاق را اشباع می کند. آنگاه صداها به نظر کمی گردتر می شود – این احساس از این واقعیت منتج می شود که بُرندگی و تفکیک شدید صداها هرگز رخ نمی دهند. بنابراین صدا از بالای بالا تا پایینترین فرکانسها کاملن معتدل (بالانس) و هم سطح است، و من به هیچ بخشی از صدا به صورت مشخص نمی توانم اشاره کنم که در آنجا صدا شدت بیشتری داشته باشد، یا عقب نشینی زیادی نشان دهد، یا مثلن جایی که انرژی می توانست کمتر باشد.

Summary

It should already be clear that the PC-Triple C / EX conductors are something special - a valuable development of PC-Triple C copper. The sound is richer, denser and darker with them. And at the same time more energetic and involving. The high price of its production will probably be a deterrent for most companies, however, those that decide to use it will gain an advantage over the competition. And if the execution will be done so well as by Acoustic Revive in the RCA-1.0 Absolute-FM cable, it will result in a unique, ie mature and all-round sound for still - as for high-end – reasonable price.

جمع بندی

می بایست تا همینجا روشن شده باشد که رسانای PC-Triple-C / EX فرآورده ئی ویژه است – پیشرفتی ارزشمند برای مس PC-Triple-C. صدایش غنی تر، منسجمتر و تیره تر است. و در عین حال صدا بسیار پر انرژی تر و تکامل یافته تر است. قیمت بالای تولید آن عاملی است که بسیاری از تولید کنندگان را می ترساند، اما، آنانکه این رسانا را برای تولیدات خود برمی گزینند در رقابت این عرصه امتیازی بزرگ را به کف می آورند. و چنانچه نحوه ی به کارگیری این رسانا به خوبی صورت پذیرد آنگونه که آکوستیک ریوایو در کابل RCA-1.0 Absolute-FM این کار را به درستی انجام داده است، نتیجه ئی منحصر به فرد، یعنی صدایی بالغ و تاملان گرد شده را به ازای بهایی معقول – برای یک کابل عالی های اند – به همراه خواهد داشت.



The basic problem of this cable is its non-distinctive appearance and similarity to all previous Acoustic Revive cables. It seems to me that this is the moment when some other, more distinctive packaging should be considered and the same goes for the appearance of the cable itself. Well deserved, self-explanatory **RED** Fingerprint.

ایراد پایه ئی این کابلها ظاهر غیر قابل تمایزشان با تمامی مدل‌های قبلی آکوستیک ریوایو است. به نظرم این زمان مناسبی است برای توجه کردن به بسته بندی جدید و همینطور پوششی متفاوت برای خود کابلها. به راستی که این محصول لایق دریافت جایزه **RED** Fingerprint بوده است.

ترجمه: وحید صفوی زاده

نماینده انحصاری کمپانی **Acoustic Revive** در ایران

شرکت آوین آرتا

www.avinava.com